

E303 - Boss Luffy Is the Culprit? Track Down the Missing Great Cherry Tree!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

[00:15] ---

Wealth, fame, power...

[00:17] ---

Gold Roger, the King of the Pirates,

[00:19] ---

once attained everything
this world has to offer.

[00:21] ---

The words he uttered just before his death

[00:23] ---

drove people around the world to the seas.

[00:25] ---

My treasure? If you want it, you can have it!

[00:28] ---

Find it! I left everything
this world has to offer there!

[00:34] ---

And so men rushed onto the
Grand Line in pursuit of romanticism!

[00:39] ---

The world has truly entered a Great Pirate Era!

[00:43] ---

We're going to gather up all our dreams

[00:49] ---

and set out in search of something to find

[00:54] ---

ONE PIECE!

[01:01] ---

Compasses only cause delays

[01:06] ---

Delirious with fever, I take the helm

[01:12] ---

*If the dusty treasure map has
been verified, it's not a legend!*

[01:24] ---

When it comes to personal storms,

[01:30] ---

simply ride aboard someone else's biorhythm

[01:35] ---

and pretend it isn't there!

[01:39] ---

We're going to gather up all our dreams

[01:44] ---

and set out in search of something to find

[01:50] ---

A coin in my pocket,

and you wanna be my friend?

[01:56] ---

We are, We are on the cruise!

[02:02] ---

We are!

[02:08] ---

"Boss Luffy Is the Culprit?

Track Down the Missing Great Cherry Tree"

[02:14] ---

Spring has come here in Grand Jipang, too.

[02:17] ---

*They say one sleeps right
through the dawn in spring.*

[02:20] ---

*So you'd think the townspeople
must be taking it easy,*

[02:23] ---

but it's not really the case.

[02:25] ---

*It's finally tomorrow! With this weather,
it'll be the perfect time to view them.*

[02:29] ---

Yeah, it puts me in a good mood.

[02:31] ---

*On my way here, I ordered catered
box lunches from Pinwheel for my family.*

[02:35] ---

What a treat!

[02:38] ---

*And this is what the townspeople
are all worked up about.*

[02:41] ---

Under this millennium cherry tree,

which is the pride of Grand Jipang,

[02:44] ---

they hold a huge party once a year
that everyone in town attends.

[02:49] ---

That's enough to get anyone excited.

[02:52] ---

Sounds like I can expect lots of offerings.

[02:55] ---

Even a hungry monk can get antsy.

[02:59] ---

Shut your trap.

[03:00] ---

A-Anyway, even at a time like this,

[03:03] ---

there are also those who have
more pressing matters to deal with.

[03:08] ---

Influenza? What the heck is that?

[03:11] ---

It's also called the flu...

It's a kind of infectious disease.

[03:15] ---

It's contagious, so don't go outside,
just stay in bed, okay?

[03:19] ---

What?!

[03:21] ---

Oh, no! We promised to go to the cherry
blossom viewing together tomorrow.

[03:25] ---

That's out of the question!

[03:26] ---

If he does that, he'll get worse,
and he could even die.

[03:29] ---

Oh, no... Carrot's been
looking forward to it, too.

[03:33] ---

Doc! Please do something!
You're a doctor, right?!

[03:35] ---

Don't be unreasonable.

[03:36] ---

Even a doctor can only do so much.

[03:40] ---

I'm sorry, guys.

[03:44] ---

It's my fault that I got sick.
Don't blame Dr. Bluenose.

[03:51] ---

Don't worry about me.

[03:53] ---

You guys go to the cherry
blossom viewing tomorrow.

[04:02] ---

Geez...

[04:03] ---

"We are accepting box lunch
orders for cherry blossom viewing"

[04:04] ---

Everyone's talking about the cherry
blossom viewing. How annoying!

[04:08] ---

Oh, don't say that.

[04:10] ---

Thanks to the cherry blossom viewing,
we have a flood of box lunch orders.

[04:13] ---

The millennium cherry tree is a blessing for us.

[04:15] ---

That's right.

[04:16] ---

Ha! Put yourself in my shoes.

[04:19] ---

While everyone else's out partying,
we have to patrol the town.

[04:23] ---

What're you saying?
The entire town becomes empty.

[04:26] ---

You policemen have to work hard
at a time like this. Right, Boss?

[04:34] ---

Isn't there something we can do...?

[04:37] ---

Yeah, I wonder...

[04:38] ---

I wish there was some way I could
show him the millennium cherry tree...

[04:42] ---

I wish there was some way
I could cure his disease...

[04:46] ---

What's up with those two?

[04:48] ---

Beats me. But they've been like this for a while.

[04:51] ---

No good. I can't come up
with a single good idea.

[04:54] ---

Me neither.

[04:56] ---

Hey, you two! Are you leaving?

[04:59] ---

See you later, Dr. Bluenose.

[05:01] ---

Yeah.

[05:06] ---

Hey, that's not like him, and tomorrow is
the long-awaited cherry blossom viewing day.

[05:11] ---

To think that Boss didn't finish his food...

[05:15] ---

And... the day of the cherry blossom
viewing event has come at last.

[05:27] ---

Your medicine is ready, Carrot.

[05:32] ---

What the hell is this?!

[05:36] ---

The millennium cherry tree is...
gone without a trace!

[05:40] ---

This is indeed quite mysterious.

[05:42] ---

What reason could there be
for stealing such a huge thing?

[05:45] ---

Good point. If it was about stealing money,
I'd have an idea who did it...

[05:51] ---

...but my guess is that...

[05:55] ---

...our lord is the culprit!

[05:57] ---

Our lord?!

[06:00] ---

Yeah. In order to take the
townspeople's pleasure all for himself,

[06:04] ---

he must've moved the tree
to his estate during the night!

[06:08] ---

He wouldn't do such a thing!

[06:11] ---

Seriously, I should never have asked you.

[06:15] ---

Where's Straw Hat during
an emergency like this?!

[06:18] ---

W-Well, I went to get him, but he wasn't there,

[06:21] ---

so I just assumed he was already here.

[06:25] ---

I wish there was some way I could
show him the millennium cherry tree...

[06:30] ---

The millennium cherry tree...

[06:33] ---

Don't tell me...

[06:38] ---

Hey! Is Boss here?!

[06:41] ---

Wh-What? What happened?

[06:45] ---

Well, since the cherry tree is gone,

[06:48] ---

we had a flood of box lunch order cancellations.

[06:52] ---

Thanks to the cherry tree thief,
we're taking a huge loss.

[06:55] ---

This might be the end of Pinwheel.

[06:58] ---

I'm sorry to hear that.

[07:01] ---

Hey...! Hey, got a minute?

[07:07] ---

--What is it?

--Well...

[07:13] ---

Boss is the cherry tree thief?!

[07:14] ---

Shhh! It's not like I know anything for sure yet,

[07:18] ---

but he was acting
strange yesterday, wasn't he?

[07:20] ---

Come to think of it, he wanted to show the cherry tree to someone.

[07:23] ---

Yeah, exactly!

[07:25] ---

I haven't seen him this morning, so my guess is...

[07:30] ---

Who'd you say was the cherry tree thief?

[07:33] ---

That damn Straw Hat!

[07:36] ---

W-Well, like I said, I don't know for sure yet!

[07:39] ---

You guys! You know what you're supposed to do, right?!

[07:42] ---

It doesn't matter if it's the Boss or not--

[07:45] ---

just arrest the culprit and resume the cherry blossom viewing event!

[07:48] ---

Get going!

[07:49] ---

Y-Yes, ma'am!

[08:07] ---

Hey, did you find him?!

[08:08] ---

--No, no luck.
--What about Dr. Bluenose's place?

[08:11] ---

I haven't checked Doc's place yet,

[08:12] ---

but someone saw the boss going into Carrot's house earlier,

[08:17] ---

so I'm on my way there right now.

[08:18] ---

Carrot's house?!

[08:20] ---

Yeah. It seems that he was mumbling about cherry blossoms as he walked.

[08:25] ---

What?

[08:31] ---

♪ Cherry blossoms! La la la...

Cherry blossoms! La la la... ♪

[08:35] ---

♪ The March sky... La la la... ♪

[08:40] ---

♪ As far as the eye can see is... La la la... ♪

[08:44] ---

--♪ Hazy like a mist... ♪

--Ahhh!

[08:47] ---

Hm?

[08:48] ---

Oh, hey! What're you two doing here?

[08:51] ---

Don't "What're you two doing here" us!

[08:53] ---

Hey, Straw Hat! Where'd you
get that cherry tree branch?!

[08:57] ---

Hm? Oh, this?

[09:00] ---

Don't play dumb! Where'd you hide
the actual millennium cherry tree?!

[09:04] ---

The actual millennium cherry tree?

[09:06] ---

You just don't know when to give up, Boss.

[09:08] ---

Surely you wouldn't say the millennium
cherry tree's disappearance

[09:11] ---

has nothing to do with that branch, would you?

[09:14] ---

What?! The millennium cherry tree is missing?!

[09:16] ---

Say, Boss, you can trust me,
so just tell me the truth!

[09:20] ---

Truth? All I did was pick this up at the door.

[09:25] ---

Are you trying to talk your way out of it?!
I've lost respect for you, Boss!

[09:27] ---

I left it there in the middle of the night!

[09:29] ---

See, I told you?! "I left it there..." Huh?

[09:33] ---

You said, "I"?

[09:37] ---

I'm sorry.

[10:00] ---

After we left here,

[10:01] ---

we were thinking we really wanted to
show the millennium cherry tree to Carrot.

[10:05] ---

So Pepper, Onion, and I went
to the millennium cherry tree.

[10:12] ---

Are you okay?!

[10:14] ---

We're all right! Don't worry!

[10:19] ---

Okay, let's get this one.

[10:22] ---

I'm sorry, but please let
us have this one branch.

[10:32] ---

Someone's coming!

[10:34] ---

What?!

[10:35] ---

Both of you! Come down quickly!

[10:40] ---

We don't have time to go down!

[10:42] ---

Take that branch and go on ahead!

[10:43] ---

No! Come down already!

[10:45] ---

Don't worry! Once they go past,
we'll come back right away!

[10:48] ---

Just leave it at the door
of Carrot's house, okay?

[10:50] ---

Don't get caught.

[10:51] ---

O-Okay.

[10:53] ---

Hurry!

[11:06] ---

I see... So you left that
cherry tree branch after that.

[11:11] ---

I'm sorry.

[11:13] ---

H-H-Hold on a sec!

[11:15] ---

Then, the culprit for
stealing the cherry tree is...

[11:17] ---

There's no way it's Pepper and Onion,
and obviously it's not me, either.

[11:21] ---

So those who came later
are the true culprits, huh?

[11:25] ---

This is bad, Boss!

[11:28] ---

Before we came here, I stopped
by Pepper and Onion's houses,

[11:30] ---

but they weren't there! Which means
they're gone along with the cherry tree!

[11:34] ---

What?!

[11:35] ---

Hm?

[11:36] ---

Ahhh!

[11:45] ---

Boss!

[11:47] ---

Don't worry! Just leave it to us!

[11:50] ---

Orika! Take care of the rest, okay?

[11:51] ---

O-Okay!

[11:54] ---

Oh, hey, Dr. Bluenose!
Please take care of Carrot!

[11:57] ---

What's going on?!

[11:58] ---

Oh, Doc! Good timing! Please check on Carrot!

[12:01] ---

O-Okay!

[12:02] ---

Hey, Boss! Couldn't the information
in that letter on the arrow be fake?

[12:06] ---

No, this isn't fake!

[12:08] ---

Anyway, let's hurry to the harbor!

[12:14] ---

Wh-Wh-What's gonna happen to us?!

[12:17] ---

I'm scared!

[12:19] ---

What do you think, my foreign brother?!

[12:22] ---

I bet you've never seen such
amazing cherry blossoms before.

[12:25] ---

Isn't that right, "Silver Fox" Foxy,
collector of rare items

[12:29] ---

who travels the world and
always obtains what he desires?

[12:36] ---

Indeed, Buggy, my brother.

[12:38] ---

Its prettiness makes it a
perfect fit for my collection.

[12:42] ---

I'm sure Porche, who's waiting back in
our country, will be very pleased, too!

[12:45] ---

So this means our contract has
successfully concluded, huh?

[12:50] ---

With the money from this, I can start
my big advancement this time for sure!

[12:55] ---

Now, as promised, pay me
the 10 million Berries.

[12:59] ---

Oh, I don't have any money.

[13:04] ---

What?!

[13:06] ---

Y-Y-You don't have any money?!

[13:09] ---

Wh-Wh-What the hell are
you tryin' to pull here?!

[13:11] ---

Do you have any idea how hard we
worked to bring it here, you jerk?!

[13:16] ---

Are you saying you deceived me
when you were flat broke?!

[13:22] ---

No, no... I've got lots of money.
I'm loaded with money.

[13:26] ---

And if I sell this cherry tree to
another country, I'll get tons more money.

[13:33] ---

Thing is, I've got no money,
not even a single Berry, to give to you.

[13:36] ---

What'd you say?!

[13:38] ---

How dare you mock me so flashily?!

[13:41] ---

Guys! Prepare a Buggy Ball!

[13:43] ---

It's already ready!

[13:45] ---

You'll regret it.

[13:55] ---

Whoa!

[13:57] ---

Oh, she's...

[13:58] ---

Thanks! You sent me this letter, right?
Where's the cherry tree?

[14:05] ---

It's hiding behind that island.
The entire tree is on a big ship.

[14:10] ---

It's such a fine cherry tree.

[14:12] ---

They're probably planning to
sell it to some other country.

[14:16] ---

Fortunately, there's a river ferry
available. You should hurry there.

[14:20] ---

That's the island where the Government
is turning the surrounding sea

[14:22] ---

into reclamation ground so
that people can live there.

[14:25] ---

Right now, there's nobody there,
so it's true that it's inconspicuous, Boss.

[14:29] ---

At any rate, why don't we go there?

[14:31] ---

Thanks!

[14:32] ---

Huh?

[14:34] ---

Whoa! She's gone!

[14:36] ---

What a mysterious woman!

[14:38] ---

Well, whatever. Let's go!

[14:40] ---

What?! Hey, wait up, Boss!

[14:43] ---

Lady...

[14:57] ---

Y... o... u...

[15:05] ---

This is my power--the power
of the Slow-Slow Fruit!

[15:07] ---

This is a perfect technique to mark the
end of you idiots' lives, don't you think?

[15:13] ---

Don't worry. You'll be able
to move in 30 seconds.

[15:16] ---

Now, your precious cannon ball
will be wasted if you stay there.

[15:20] ---

Why don't you move to the center?

[15:21] ---

There, in the middle!

[15:26] ---

How... dare... you...?

[15:34] ---

Wh-What was that? What's going on?

[15:37] ---

Pepper and Onion had better be okay.

[15:41] ---

Pops, thanks! We can go on our own from here.

[15:46] ---

Oh, you will? I'm sorry I
couldn't take better care of you.

[15:56] ---

How does it feel to be
attacked by your own men?

[16:00] ---

You bastard!

[16:01] ---

You're not gonna get away
with this! Guys! Get him!

[16:04] ---

Yeah!

[16:07] ---

Morons!

[16:10] ---

Slow-Slow Beam!

[16:15] ---

Ah! Boss!

[16:30] ---

Boy, that was a surprise!

[16:33] ---

Hey, are you okay?

[16:34] ---

Boss!

[16:35] ---

Ah! Hamburg!

[16:36] ---

Hey, hey, who are you guys?!

[16:38] ---

Hm? Ah! Cherry tree!

[16:41] ---

Are you the cherry tree thief?!

[16:43] ---

What?! You sure run your mouth
for someone who broke my ship!

[16:49] ---

Who are you?!

[16:50] ---

I'm Straw Hat Luffy! I'm a policeman!

[16:53] ---

Don't resist, Split-Head!

[16:56] ---

Split-Head?

[16:57] ---

What's with him? He got depressed big time.

[17:01] ---

More importantly, Boss...
there's someone we know over there.

[17:04] ---

Hm?

[17:05] ---

Ah! Buggy! You again?!

[17:10] ---

Give us the cherry tree back!

[17:18] ---

What the heck?

[17:22] ---

What're you doing?

[17:23] ---

Thanks to my Slow-Slow Beam,
his reaction is slow, too, you moron!

[17:28] ---

Be careful, Boss! He uses weird techniques!

[17:32] ---

Pepper! Onion!

[17:37] ---

Huh?! What's with him?

He just got blown away!

[17:41] ---

I'll make you experience the same thing.

[17:44] ---

My name is Foxy! I obtain whatever I desire.

[17:50] ---

Don't stand in my way, you lowly policeman!

[17:53] ---

Slow-Slow Beam!

[17:57] ---

Ah! Boss!

[18:02] ---

I don't care if you're a
policeman or a diseased man--

[18:05] ---

it's a thousand years
too soon to go against me!

[18:08] ---

In any case, looks like a bunch
of nuisances got on board.

[18:11] ---

I guess I'll get rid of them
all at once with a cannon.

[18:15] ---

I'm not gonna let him!

[18:16] ---

Boss...

[18:18] ---

How noisy...

[18:20] ---

Geez...! I can't even sleep in.

[18:23] ---

--Mr. Monk!

--Is it morning already?

[18:25] ---

Oh, yeah, today's the
cherry blossom viewing day.

[18:28] ---

Hey, where the hell am I?! What's going on?!

[18:30] ---

What're you doing there?

[18:32] ---

We got kidnapped along with the
cherry tree in the middle of the night.

[18:35] ---

This is no time for cherry blossom viewing.

[18:36] ---

What?! Then what about the
offerings?! What about food?!

[18:44] ---

Give us the cherry tree back!

[18:46] ---

Why would I?!

[18:48] ---

He stopped in the air!

[18:51] ---

Dammit!

[18:53] ---

Special Attack! Exploding Star!

[18:56] ---

Here you go!

[18:58] ---

Didn't work! Dammit!

[18:59] ---

Hey, are you the one...

[19:02] ---

...who ruined the cherry blossom viewing event?

[19:05] ---

Geez... There's no end to these guys...

[19:08] ---

Enough already!

[19:12] ---

That's exactly what I wanna say to you!

[19:14] ---

Gum-Gum...

[19:16] ---

Hm? It's been 30 seconds?

[19:19] ---

I'm not gonna let him get away!

[19:21] ---

Double Slow-Slow Beam!

[19:27] ---

Chop-Chop Festi...

[19:38] ---

He repelled it with his sword!

[19:48] ---

Oh?

[19:53] ---

How dare you take away what
everyone was looking forward to?!

[19:55] ---

I'm definitely not gonna forgive you!

[19:58] ---

I'm the one who won't forgive you!
How dare you do such a terrible thing to me?!

[20:01] ---

Don't yell so much. It'll come back soon.

[20:04] ---

What'll come back?!

[20:06] ---

My right hand.

[20:08] ---

Ahh!

[20:09] ---

...Billy Club!

[20:18] ---

Whoa! He sure went flying pretty far!

[20:21] ---

So, Boss, what do you wanna do with this one?

[20:27] ---

You're such an idiot.
What'd you come out for this time?

[20:33] ---

Come back when you get a clue!

[20:36] ---

Gum-Gum...

[20:37] ---

Billy Club Bodhisattva!

[20:44] ---

Okay, then, shall we go back?

[20:46] ---

Yeah.

[20:48] ---

You're coming to view the cherry blossoms too, right, Mr. Monk?

[20:50] ---

Yeah.

[20:52] ---

Good job, guys!

[21:03] ---

This is strange. Theoretically, it should work.

[21:08] ---

Carrot! Carrot!

[21:11] ---

Carrot!

[21:12] ---

Hey!

[21:16] ---

Ah...!

[21:17] ---

Ah!

[21:34] ---

Hey! We brought the millennium cherry tree!

[21:38] ---

Isn't this incredible?!

Take a look at this and cheer up!

[21:42] ---

Let's play together soon!

[21:44] ---

You dummies!

[21:46] ---

You guys worried me!

[22:02] ---

Here you go! Thanks!

[22:05] ---

There! There! Heave ho!

[22:09] ---

Thank you! I'll get better soon!

[22:16] ---

Oh... he's fine.

[22:19] ---

I wonder if the medicine finally started working...

[22:25] ---

No... This must also be a form of medical science.

[22:46] ---

I thought I was able to meet a man with some backbone. How disappointing.

[22:50] ---

Did you run out of strength
from your doping earlier?

[22:53] ---

If it's backbone you want,
I'll show you... another tactic!

[23:00] ---

On the next episode of One Piece!

[23:01] ---

"I Can't Protect Anyone Unless I Win!
Third Gear Activated!"

[23:06] ---

I'm gonna be King of the Pirates!!

Revision #1

Created 2024-03-09 20:49:41 UTC by whimsee

Updated 2024-03-09 20:49:42 UTC by whimsee